

ВЕСТНИК



**ЮЖНО-УРАЛЬСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА**

**2023
Т. 20, № 1**

ISSN 1991-9751 (Print)
ISSN 2413-0532 (Online)

СЕРИЯ

«ЛИНГВИСТИКА»

Решением ВАК России включен в Перечень рецензируемых научных изданий

**Учредитель – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)»**

Основной целью журнала является публикация материалов новейших исследований в области лингвистики известных ученых России, Уральского региона, ближнего и дальнего зарубежья. Публикация этих материалов решает следующие задачи: ознакомление читателей журнала с достижениями в области лингвистики; обмен знаниями в области лингвистики ведущими специалистами; представление информации о важнейших событиях (конgressах, конференциях, публикациях монографий, лекционных курсов и учебных пособий) из научной лингвистической жизни; публикация материалов исследований молодых специалистов и т. д.

Редакционная коллегия

Турбина О.А., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет
(главный редактор);

Хомутова Т.Н., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет;

Харченко Е.В., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет;

Солопова О.А., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет;

Бабина О.И., кандидат филол. наук, доцент, Южно-Уральский государственный университет;

Бабенко Л.Г., доктор филол. наук, профессор, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина (г. Екатеринбург);

Чудинов А.П., доктор филол. наук, профессор, Уральский государственный педагогический университет (г. Екатеринбург);

Викулова Л.Г., доктор филол. наук, профессор, Московский городской педагогический университет (г. Москва);

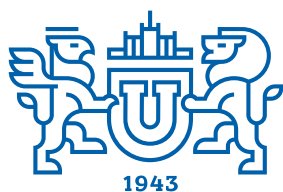
Матушак А.Ф., доктор пед. наук, профессор, Щецинская Высшая Школа Collegium Balticum (г. Щецин, Польша);

Парзулова М.Х., доктор филол. наук, профессор, университет «Проф. д-р Асен Златаров» (г. Бургас, Болгария);

Франка Поппи, профессор, Университет Модены и Реджо-Эмилии (г. Модена, Италия);

Синтия Эйд, профессор, Университет Валансьена (г. Валансьен, Франция);

Жеребятёва Е.С., Южно-Уральский государственный университет (ответственный секретарь)



BULLETIN

OF THE SOUTH URAL
STATE UNIVERSITY

SERIES

2023

Vol. 20, no. 1

“LINGUISTICS”

ISSN 1991-9751 (Print)
ISSN 2413-0532 (Online)

Vestnik Yuzhno-Ural'skogo Gosudarstvennogo Universiteta.
Seriya “Lingvistika”

South Ural State University

Series “Linguistics” of the South Ural State University Bulletin was founded in 2004. Nowadays it is published four times a year. Series “Linguistics” seeks to provide a platform for publishing new studies of scholars (Russian Federation, Ural region, foreign countries, CIS). Series “Linguistics” aims at keeping our audience informed of advances in the field; exchanging new scientific ideas; informing our audience of important events (congresses, conferences, books, textbooks publishing) in the field of linguistics; publishing results of young scholars' researches, etc.

We invite articles that have common purposes and goals with the Bulletin of the South Ural State University, Series “Linguistics”.

Editorial board

Olga A. Turbina, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation (*editor-in-chief*);

Tamara N. Khomutova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Elena V. Kharchenko, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Olga A. Solopova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Olga I. Babina, Cand. Sci. (Ling.), Ass. Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Ludmila G. Babenko, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin, Yekaterinburg, Russian Federation;

Anatoliy P. Chudinov, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russian Federation;

Larisa G. Vikulova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Moscow City Pedagogical University, Moscow, Russian Federation;

Alla F. Matushak, Dr. Sci. (Ped.), Prof., Szczecin Higher School Collegium Balticum, Szczecin, Poland;

Mariana Parzulova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Prof. Assen Zlatarov University, Bourgas, Bulgaria;

Franca Poppi, Prof., University of Modena and Reggio Emilia, Italy;

Cynthia Eid, Prof., Université de Valenciennes, France;

Ekaterina S. Zhrebiateva, South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation (*executive secretary*)

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ДИСКУРСОЛОГИЯ

БОЙЧУК Е.И., КОМОЛОВА Е.С. Специфика ритмических характеристик президентского дискурса Б. Обамы и Д. Трампа	5
ВИОЛИНА М.И., ЕФИМОВА Н.Н. Лингвосемиотический потенциал дейктических локализаторов времени в англоязычном научном тексте	13
ВОРОНЦОВА И.А., ШАРОВА А.А., ЛЫКОВА А.С. Прецедентность в анимационном дискурсе: проблема языковой репрезентации и перевода	20
РУМЯНЦЕВА М.В. Художественные возможности физико-технической метафоры в романе А. Крона «Бессонница»	28

ЛЕКСИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА И ЛЕКСИКОГРАФИЯ

БАБЕНКО Л.Г., ДАНИЛОВА В.В. Чувство беспокойства в метафорическом зеркале	35
ДЮЗЕНЛИ М.В., КУТЯЕВА У.С. Существительные со значением кровного родства в русском, турецком и китайском языках: структурно-семантическая характеристика	41
НИКИТИНА М.С. Фразеологизмы с лексической единицей «рыба» в норвежском и испанском языке	51
СТРЕЛЬЦОВ А.А. Женское занятие: плюрализм взглядов на употребление феминитивов	58
ШЕРЕМЕТЬЕВА С.О., НЕРУЧЕВА Е.Д. Концептуальное моделирование лексики предметной области	65

ЗЕЛЕННЫЕ СТРАНИЦЫ

ВАН ЮЙИН. Отражение китайской культуры в пословицах о питании	73
ИФАТУРОТИ А.О. Словообразование и структурные особенности имен существительных в языке йоруба	78
РУДЯКОВ Л.А. О некоторых социофонетических особенностях языковых вариантов немецкого языка в городах Германии	83

CONTENTS

LINGUISTIC DISCOURSE ANALYSIS AND TEXT LINGUISTICS

BOYCHUK E.I., KOMOLOVA E.S. Specificity of Rhythm Characteristics in the Presidential Discourse of B. Obama and D. Trump	5
VIOLINA M.I., EFIMOVA N.N. Linguo-semiotic Potential of Deictic Time Localizers in an English-language Scientific Text	13
VORONTSOVA I.A., SHAROVA A.A., LYKOVA A.S. Precedent Phenomena in Animated Discourse: Linguistic Representation and Translation	20
RUMYANTSEVA M.V. Artistic Capabilities of Technical Physics Metaphor in A. Kron's novel "Insomnia"	28

LEXICAL SEMANTICS AND LEXICOGRAPHY

BABENKO L.G., DANILOVA V.V. Feeling of Anxiety in the Metaphorical Mirror	35
DYUZENLI M.V., KUTIAEVA U.S. Nouns with the Meaning of Consanguinity in Russian, Turkish and Chinese: Structural and Semantic Characteristics	41
NIKITINA M.S. Phraseological Units including Lexical Unit "fish" in Norwegian and Spanish Languages	51
STRELTSOV A.A. Women's Occupation: a Diversity of Views on the Issue of Feminities	58
SHEREMETYEVA S.O., NERUCHEVA E.D. Conceptual Modeling of Domain Lexica	65

GREEN PAGES

WANG YUYING. Reflection of Chinese Culture in Proverbs about Nutrition	73
IFATUROTU A.O. Word Formation and Structural Peculiarities of Nouns in Yoruba Language	78
RUDYAKOV L.A. On some Sociophonetic Peculiarities of German Language Variants in German Cities	83